

at a very great distance from Hudson's bay. There are many other smaller rivers which fall into the Meschacebe, on both sides of it, but being of little note, and the description of them of small consequence, I have passed over them in silence. (Coxe, Carolana, 1741, in French's Hist. Coll. of La., part 2, 233, 1850.)

## 4. NA'SEE'NEHE' EHE'YOWO'MI

Nä'see'nehe' ehe'yowo'mi,  
 Nä'see'nehe' ehe'yowo'mi,  
 E'nää'ne mä'noyo'h ehe'yowo'mi,  
 E'nää'ne mä'noyo'h ehe'yowo'mi.

*Translation*

I waded into the yellow river,  
 I waded into the yellow river,  
 This was the Turtle river into which I waded,  
 This was the Turtle river into which I waded.

This song is probably explained by the one immediately preceding.

## 5. WOSI'VÄ-X'X'

Wosi'vä-ä'ä',  
 Wosi'vä-ä'ä',  
 Nänima-iyä,  
 Nänima-iyä,  
 Ä'hiya'e'yee'heye'!  
 Ä'hiya'e'yee'heye'!

*Translation*

The mountain,  
 The mountain,  
 It is circling around,  
 It is circling around,  
 Ä'hiya'e'yee'heye'!  
 Ä'hiya'e'yee'heye'!

<sup>2</sup>  
 The interpretation of this song is not satisfactory. It was explained that by the mountain was meant the new earth, which was represented as approaching rapidly with a circular motion.

## 6. NI'HA-I'HI'HI'

Ni'ha-i'hi'hi',  
 Ni'ha-i'hi'hi',  
 Na'eso'yutu'hi',  
 Na'eso'yutu'hi',  
 U'guchi'hi'hi',  
 U'guchi'hi'hi',  
 Na'nisto'hewu'hi',  
 Na'nisto'hewu'hi',  
 Ga'! Na'hewu'hi,  
 Ga'! Na'hewu'hi.